

Н.А. КОНОВАЛОВА

Konovalova Nina.
Contemporary World's
Architecture, 2/2021.
Pp. 161–183.

ОЛИМПИЙСКАЯ АРХИТЕКТУРА В ЯПОНИИ

УДК 72.01

DOI 10.25995/
NIITIAG.2021.17.2.008

Главный стадион, который строится к Олимпийским играм, как правило, становится не только символом Олимпиады, но и знаковым объектом страны и своего времени. У Японии был большой опыт возведения Олимпийской архитектуры — к Олимпиадам 1964 г., 1972 г., 1998 г. и 2020 г. Спортивный комплекс Ёёги, возведенный по проекту К. Тангэ к Олимпиаде 1964 г., стал одним из главных символов японской архитектуры Новейшего времени. Недовольство профессионального сообщества Японии результатами конкурса на проект стадиона к Олимпиаде 2020 и необходимость их пересмотра свидетельствуют о несоответствии представленного архитектурного проекта ключевым позициям знакового объекта такого уровня. В статье проводится анализ архитектуры олимпийских стадионов Японии и делается вывод о качествах и характеристиках объектов такого типа, необходимых для воплощения своего статуса и отражения своего времени.

Ключевые слова: олимпийская архитектура Японии, спортивные стадионы, Кэндзо Тангэ, Кэнго Кума, традиции национальной архитектуры.

Конвалова Нина Анатольевна — кандидат искусствоведения, советник РААСН, филиал ФГБУ «ЦНИИП Минстроя России» НИИТИАГ, ведущий научный сотрудник.
E-mail: phuekirjuko@mail.ru

N.A. KONOVALOVA

OLYMPIC ARCHITECTURE IN JAPAN

The main stadium, which is being built for the Olympic Games typically becomes not only a symbol of the Olympics, but also a landmark of the country and an iconic object of its time. Japan had a lot of experience in construction of Olympic architecture — constructed for the Olympics in 1964, 1972, 1998 and 2020. The Yoyogi National Gymnasium, built according to the project of K. Tange for the 1964 Olympics, became one of the main symbols of the Modern Japanese architecture. The dissatisfaction of Japanese professional community with the results of the competition for a stadium project for the upcoming 2020 Olympics and the need for their revision indicate that the presented architectural project does not correspond to the key positions of an iconic object of this level. The article analyzes the architecture of the Olympic stadiums in Japan and concludes about the qualities and characteristics of objects of this type necessary to embody their status and reflect their time.

Keywords: Olympic architecture of Japan, sports stadiums, Kenzo Tange, Kengo Kuma, national traditions of architecture.

Konovalova Nina — PhD in Art Studies, Adviser of RAACS, Scientific Research Institute of the Theory and History of Architecture and Urban Planning, branch of the Federal State Budget Institution "Central Scientific-Research and Project Institute of the Construction Ministry of Russia", leading researcher.

ВВЕДЕНИЕ

Олимпийские игры — это одно из тех престижных международных мероприятий (наравне со Всемирными выставками), за проведение которых на своей территории каждый раз борются несколько стран. Каждая из стран-претендентов представляет жюри свою подробную заявку на их проведение, включающую логотип, выбранную территорию для Олимпийской деревни и ее

архитектурные особенности, презентацию стадионов для разных видов состязаний. Сравнение Олимпийских игр со Всемирными выставками в данном случае уместно с точки зрения значительных экономических вливаний, преобразования отведенной под мероприятие территории и, конечно, статуса страны-хозяйки, принимающей у себя международное мероприятие такого высокого уровня.

Олимпийские игры считаются самым престижным спортивным событием мирового масштаба. С архитектурной точки зрения со Всемирными выставками их сближает главное сооружение мероприятия. Как на Всемирных выставках павильон страны-хозяйки является центральной постройкой Экспо, так и главный стадион, который строит принимающая Олимпийские игры страна, становится их символом. В данном случае, применительно к архитектуре, состязательность при подготовке к Олимпийским играм проявляет себя значительно ярче, даже жестче, так как необходимо соревноваться в создании одного типа постройки (а типология стадиона давно устоялась), которая должна превзойти своих предшественников (в объеме, вместимости, формообразовании, технических новациях, художественных достоинствах). Тем не менее строительные материалы и информационные технологии позволяют реализовать безграничные возможности дизайна стадионов¹. Олимпийская архитектура стала восприниматься не только как

ИЛЛЮСТРАЦИИ

1. К. Тангэ. Стадион Ёёги. Большая спортивная арена

2. К. Тангэ. Стадион Ёёги. Малая спортивная арена

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Архитектура стадионов. Пер. Е. Езерского. М.: Кучково поле, 2018. 312 с.

² Перекладов А.А. Театр спорта и гибридизация зрительского восприятия // Архитектура и современные информационные технологии. 2021. №2 (55). С. 155–168.

³ Sheard R., Vickery B., Geraint J. *Stadia: The Populous Design Development Guide (fifth edition)*. London: Routledge, 2013.

⁴ Волчок Ю. Олимпийские объекты [Электронный ресурс]. 07.04.2016. URL: <https://archi.ru/russia/68402/olimpiiskie-obyekty> (дата обращения: 01.10.2021).

⁵ Новиков Ф.А. *Зодчие и зодчество*. М.: УРСС, 2003. С. 173.



символ события, но и шире — города, страны и ее культуры². Олимпийские объекты даже своим названием подчеркнуто выходят за рамки рядовых архитектурных сооружений. Некоторые олимпийские сооружения последних лет стали ярким архитектурным событием, обсуждаемым специалистами во всем мире³. По словам Ю.П. Волчка, «олимпийские объекты всегда и везде ... закономерно максималистски предъявляют свою современность»⁴. Однако получить заказ на создание олимпийского объекта для архитектора — «лишь возможность создать нетленное произведение. Далеко не всем удастся ею воспользоваться»⁵. Удачные же примеры получают мировую известность, прославляя страну, принимающую Олимпиаду, и город ее проведения.

К настоящему моменту Япония стала хозяйкой четырех Олимпийских игр, двух летних в Токио — 1964 г. и 2020 г. и двух зимних — 1972 г. (в Саппоро) и 1998 г. (в Нагано).

ОЛИМПИЙСКАЯ АРХИТЕКТУРА 1964 ГОДА

XVIII Олимпийские игры 1964 г., впервые прошедшие в Токио, стали для Японии не только самым крупным спортивным событием, но и настоящим смотрам достижений национальной архитектурной школы. Главные спортивные сооружения для проведения Олимпиады были созданы Кэн-дзо Тангэ с помощью инженера-конструктора Ёсикацу Цубои.

Спортивный комплекс решено было разместить в парке Ёёги, по которому он и получил свое название. Комплекс Ёёги, включающий большую и малую арены (илл. 1, 2), стал символом не только Олимпиады 1964 г., но и новейшей японской архитектуры, став революционной для



своего времени постройкой и моментально войдя в реестр признанных архитектурных шедевров мира. Комплекс состоит из зданий крытого бассейна и универсального спортивного сооружения, которые соединяются друг с другом масштабным стилобатом. На стилобате, как на подиуме, расположены аллеи, площадки и главные входы на большую и малую арены. Конструкции кровель над обоими залами являются главной особенностью комплекса и неоспоримым достижением в создании пространства архитектурного сооружения. Достигнутая пластичность построек стала возможна только благодаря уникальной конструктивной схеме. Покрытия обоих стадионов представляют собой вантовые подвесные конструкции, закрученные подобно улиткам. В их основе — системы стальных тросов, подвешенных к железобетонным опорам⁶.

Для главного олимпийского стадиона архитектор соорудил перекрытие, которое стало для своего времени самым большим в мире. Его вантовые конструкции опираются на 130-метровый мост. По обе стороны моста, выполняющего функции «хребта» постройки, натянуты металлические тросы, к которым крепятся стальные панели. Мост, в свою очередь, также образован двумя мощными тросами, подвешенными к высоко поднимающимся пилонам. В плане стадион представляет собой два неполных полукруга, каждый из которых по противоположным концам переходит в кривую большого радиуса. Длина выступающей части — 65 метров. Именно здесь расположены основные входы для зрителей. Специально предусмотрены отдельные входы для спортсменов и прессы.

Конструкция стадиона прекрасно приспособлена к экстремальным условиям существования на японских островах. Криволинейная обтекаемая поверхность здания очень хорошо противостоит сильным ветрам, опасным для сооружений такого размера, особенно с крышей-мембраной. Пластичная форма нижней части постройки выполнена из бетона. По винтовой линии бетонной части

⁶ 図録『渋谷の東京オリンピックと丹下健三』2020/国立代々木競技場 建築デザイン 建築プロセス ワシントン・ハイツから選手村へ (Олимпийские игры в Токио-2020 и Кэндзо Тангэ. Процесс архитектурного проектирования национального стадиона), Tokyo, 2020.

устроено остекление, позволяющее максимально использовать дневной свет. Для естественного освещения, а также для размещения осветительных устройств служит находящийся сверху веретенообразный промежуток между тросами моста. Этой же цели соответствует и нижний ярус остекления большой арены, предусмотренного в масштабных арках, словно вырастающих из земли. Создавая любое свое произведение, Тангэ особое внимание уделял освещению интерьера. Внутреннее пространство его построек всегда включается в загадочную и неуловимую игру светотени. Не стали исключением и спортивные сооружения, выразительность конструкции которых только усиливается благодаря грамотному освещению.

Внутреннее пространство большого стадиона организовано симметрично. Относительно продольной оси вдоль бассейнов помещены не смыкающиеся друг с другом две двухъярусные трибуны. Арена расположена ниже уровня земли, поэтому зрители, войдя в здание, попадают на средний уровень трибун, откуда можно спуститься вниз или подняться вверх. Вместимость трибун 13 246 мест, а при использовании зала для хоккея или дзюдо количество зрительских мест можно увеличить до 16 тысяч.

Многофункциональность главного зала большой спортивной арены, его способность к трансформации стала одной из удачных находок архитектора, что позволило использовать зал как для летних, так и для зимних видов спорта. Прежде всего здание большой арены известно как бассейн, имеющий девять 50-метровых дорожек. Но водная поверхность бассейна может быть закрыта плитой, образуя свободное пространство, которое используется для других соревнований (борьбы дзюдо и конькобежного спорта). В функциональном зонировании пространства можно найти отголоски культурных традиций Японии. Прием «сворачивания» заполняющих пространство, но ненужных в данный момент вещей для получения пустого зала связывает Олимпийский стадион с пониманием устройства интерьера в традиционном японском доме.

Закручивающаяся раковина малой арены не менее выразительна (илл. 3). В малом спортивном зале вантовые конструкции опираются на один высокий пилон, к вершине которого они тянутся спирально. Конструкция этого зала определила и его планировочное решение. Внутри расположена универсальная круглая арена с кольцом трибун переменной высоты. Используется она чаще всего как баскетбольная площадка или ринг для боксерских поединков. Мачта смещена относительно центра. Соответственно, спортивная площадка также смещена в сторону относительно центра стадиона. Малая арена круглая в плане с диаметром 65 метров. Во время соревнований стадион может вместить от 3500 до 5000 зрителей. Вогнутость покрытий здания обеспечила ее

хорошие акустические свойства, благодаря которым малый стадион стал излюбленным местом проведения концертов. Освещение интерьера создано с грамотно расставленными акцентами — подчеркивается вершина спирали, таким образом, пространство зрительно устремляется ввысь. Интерьер малого зала весьма изыскан, в нем серый цвет бетона удачно сочетается с коричневым цветом дерева, полы под трибунами выложены плитами из сланца.

Здания большой и малой спортивных арен воспринимаются как согласованная и гармоничная единая композиция. Постройки образно дополняют друг друга. Оси обоих зданий расположены в направлении восток — запад. Яркий образ, складывающийся из динамических форм Олимпийских сооружений, усиливает их функциональное назначение. Здания закручиваются в одном направлении подобно вихрю, создавая самостоятельный сгусток энергии. Вся композиция воспринимается как метафора спортивной борьбы, требующей полной отдачи и самопожертвования. В интерьерах также

ИЛЛЮСТРАЦИИ

3. Фрагмент конструкции малой арены комплекса Ёёги

ПРИМЕЧАНИЯ

⁷ Кендзо Танге. Архитектура Японии. Традиция и современность / пер. с англ. под ред. А. Иконникова. М.: Прогресс, 1975. С. 23.

⁸ Кендзо Танге. Архитектура Японии. Традиция и современность. С. 39.



главенствующую роль играют энергичные очертания криволинейных потолков.

Вантовые конструкции, выбранные Тангэ для стадионов комплекса Ёёги, в дальнейшем будут часто использоваться при возведении спортивных сооружений. Они позволяют перекрывать гигантские пространства и несут в себе неисчерпаемый формотворческий потенциал.

Проект спортивного комплекса отражает основы японской эстетики, предусматривая интеграцию здания в ландшафт. Биоморфные формы идеально вписываются в окружение и находятся в гармонии с парковой и лесной зонами, расположенными рядом. Интересно обращение великого архитектора к национальным традициям своей культуры. Например, элементы завершения большой спортивной арены комплекса Ёёги перекликаются с архитектурой главной святыни Японии — синтоистского святилища Исэ. «Весь дальнейший путь японской архитектуры берет свое начало в Исэ», — писал Тангэ⁷. Знаменитый зодчий не только понял, но и прочувствовал все основополагающие вехи, составляющие японскую архитектурную традицию. Поэтому в организации пространства сооружений К. Тангэ в едва уловимых полутонах и намеках можно угадать те константы, которые составляют сущность японской культуры, ведь, по словам знаменитого архитектора, «традиция сама по себе не может быть движущей силой творчества, но она может его стимулировать»⁸.

ГЛАВНЫЙ СТАДИОН ОЛИМПИАДЫ В САППОРО

Олимпиада 1972 г. стала первыми зимними олимпийскими играми, которые прошли за пределами Европы и Северной Америки. Главные спортивные сооружения были выстроены в парке Макоманай и открыты еще в 1971 г., за год до начала Олимпиады, с целью проверить подготовку города к столь значимому событию. Все построенные объекты были прекрасно вписаны в ландшафт и расположены на оси, проходящей с северо-востока на юго-запад, чтобы защититься от сезонных ветров, зимних муссонов. Парк Макоманай расположен рядом с рекой Сёдзин. Айнское слово «макоманай» дословно означает «гора в реке», этот поэтический образ нашел свое воплощение во взаимодополнении архитектуры и природы. Церемония открытия XI зимней Олимпиады в Саппоро 1972 г. прошла на открытом стадионе Макоманай, а церемония закрытия — на крытом стадионе Макоманай (ледовой арене) (илл. 4).

Открытый стадион Макоманай (илл. 5) представляет собой железобетонную конструкцию, окружающую арену, площадью 15 900 м². Он был спроектирован бюро «Kunio Maekawa Architect & Associates» и возведен корпорацией «Симидзу», одной из старейших архитектурно-строительных компаний Японии. Зимой стадион используется для

конькобежного спорта, а летом — как теннисный корт и площадка для мини-футбола. В месте размещения открытого стадиона очень сложная топография участка, с большим перепадом высоты. Чтобы в нее вписать крупное сооружение, были сделаны расчеты для размещения стадиона на склоне. Он спроектирован с уклоном в направлении с юго-востока на северо-запад⁹. Восприятие архитектуры стадиона меняется в зависимости от точки осмотра. При взгляде с определенных точек можно с уверенностью сказать, что стадион имеет массивный, четко выделяемый архитектурный фасад, но в то же время, если посмотреть на него под другим углом, он представляет собой лишь склон с зеленью, то есть ландшафт, а не архитектуру.

Крытый стадион Макоманай, или ледовая арена (илл. 6), был спроектирован бюро «Katsumi Nakayama Architect & Associates», а построен также архитектурно-строительной корпорацией «Симидзу»¹⁰. Это было первое большое купольное здание на Хоккайдо и для своего времени стало самой большой ледовой ареной в Японии. Круглый стадион диаметром 103 метра представляет собой железобетонную конструкцию со стальным каркасом. Он рассчитан на 10 770 мест, включая

4. Крытый и открытый стадионы в парке Макоманай

5. Открытый стадион Макоманай

6. Крытый стадион Макоманай

ПРИМЕЧАНИЯ

⁹ 札幌時空逍遥 (Саппоро в пространстве и времени, яп. яз.) [Электронный ресурс]. URL: <http://keystonesapporo.blog.fc2.com/blog-entry-1933.html> (дата обращения: 01.10.2021).

¹⁰ 真駒内屋内スケート競技場 (Крытый конькобежный стадион Макоманай, яп. яз.) [Электронный ресурс]. URL: <http://nakayama-sekkei.co.jp/真駒内屋内スケート競技場/> (дата обращения: 02.10.2021).

¹¹ Official Report of the XVIII Olympic Winter Games [Электронный ресурс]. 1999. Vol. 1. P. 98. URL: <https://digital.la84.org/digital/collection/p17103coll8/id/38332/rec/1> (дата обращения: 02.10.2021).





5

162 места в королевской ложе. Тонкие изящные опоры постройки создают сложную ломаную линию фасадов, а завершение вызывает образ балдахина. Благодаря этим приемам стадион выглядит как очень легкая постройка и напоминает скорее шатер, временно поставленный среди зелени парка.

В целом два стадиона — открытый и крытый — парка Макоманай полностью выстроены на контрасте и как будто дополняют друг друга не только с функциональной, но и с архитектурно-художественной точки зрения.

ГЛАВНЫЙ СТАДИОН ОЛИМПИАДЫ 1998 ГОДА

XVIII зимние олимпийские игры прошли в городе Нагано. Они были «проникнуты духом традиционной Японии»¹¹, ведь ставилась задача поделиться с миром многовековой историей и древними обычаями Японии.



6

7. Олимпийский стадион в Нагано

8. Олимпийский стадион в Нагано.
Фрагмент

ПРИМЕЧАНИЯ

¹² 日本人の美意識の象徴
「さくら」に想いをのせて
(Олимпийский стадион в Нагано.
Символ японской эстетики, яп. яз.)
[Электронный ресурс]. URL: <https://www.rui.ne.jp/architecture/story/15.php> (дата обращения: 02.10.2021).

Таким образом, это стремление нашло свое воплощение в общей концепции олимпийских игр, включающей программы и церемонии, дизайн эмблем и талисманов, а также архитектуру главных спортивных сооружений.

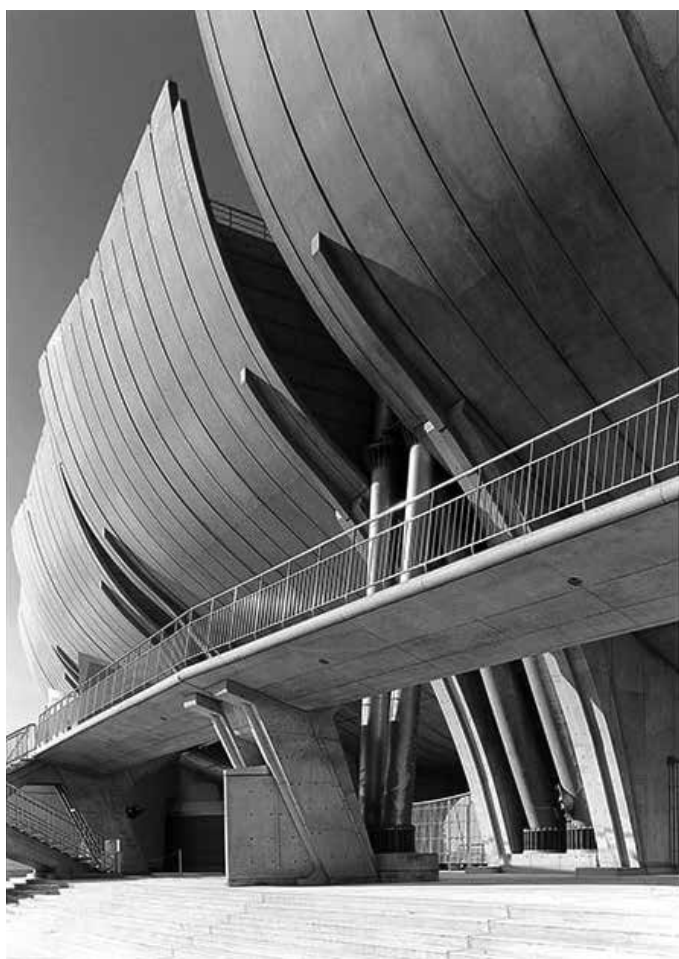
Главный стадион Олимпиады (илл. 7) расположился в спортивном парке Минами-Нагано. В его архитектурном облике нашли свое отражение поэтические образы культуры Японии. Железобетонный каркас стадиона выполнен в виде цветка сакуры, завершают образ шесть осветительных башен, имитирующих лепестки. Особое внимание при разработке проекта было уделено «мягкости лепестков»¹², которые образовали легкую изогнутую линию (илл. 8). Элементы приточно-вытяжной вентиляции выполнены в виде почек, а мемориальный зал на первом этаже имитирует корень растения.

Цветок сакуры в Японии всегда использовался для особых церемоний и стал символом японской эстетики. Форма и художественный образ олимпийского стадиона разрабатывались с расчетом на то, что они будут воплощать в себе



самобытность японской культуры. Эта задача была одной из приоритетных при создании «мировой спортивной сцены» в Японии. Внешний архитектурный образ тщательно продумывался и при разработке ночной подсветки стадиона, которая также должна была «работать» на усиление художественного образа.

Во время открытого обсуждения возможного названия стадиона самые частые предложения сводились к лирическим «Цветок» и «Сакура», однако в конечном итоге было принято решение подчеркнуть в его названии олимпийскую принадлежность, а имя «Цветок сакуры» закрепилось как поэтическое прозвище. Нельзя не отметить грамотное использование визуальных стратегий при создании архитектурно-художественного образа стадиона. Возможность охватить взглядом постройку целиком появляется только с расстояния, с которого открывается также и вид на горный массив, фактически окружающий Нагано. Так



9. Заха Хадид. Проект Олимпийского стадиона для Токио. 2012 г.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹³ 長野市公共施設個別施設計画 ~大規模運動施設編~ (Отчет о состоянии крупномасштабных объектов в Нагано, 2020 г., яп.яз.) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.city.nagano.nagano.jp/uploaded/attachment/351281.pdf> (дата обращения: 30.09.2021).

¹⁴ Там же.

¹⁵ Летние Олимпийские игры, которые должны были пройти в Японии в 2020 г., из-за пандемии коронавируса перенесли на 2021 г. Открытие Олимпиады состоялось 23 июля 2021 г.

¹⁶ Hadid and Japanese at loggerheads over 'turtle-like' Olympic stadium [Электронный ресурс]. URL: <https://www.theguardian.com/world/2014/dec/09/zaha-hadid-japanese-olympic-stadium-controversial-design> (дата обращения: 02.10.2021).

¹⁷ Токийский стадион. Заха Хадид [Электронный ресурс]. URL: <https://www.arch2o.com/tokyo-stadium-zaha-hadid/> (дата обращения: 03.10.2021).

¹⁸ DeHart J. Tokyo's Kasumigaoka National Stadium: A Facelift by Zaha Hadid [Электронный ресурс] // *The Diplomat*, July 02, 2013. URL: <https://thediplomat.com/2013/07/tokyos-kasumigaoka-national-stadium-a-facelift-by-zaha-hadid/> (дата обращения: 03.10.2021).

природные образы стали служить также главными художественными характеристиками сооружения.

Главное олимпийское сооружение возведено на месте старого бейсбольного стадиона, пришедшего в негодность. Проект стадиона, разработанный Корпорацией жилищного строительства и городского развития Нагано, стал основой концепции по созданию масштабного современного спортивного парка.

В городе Нагано находятся 11 спортивных сооружений, размещенные в двух парках: Нагано и Минами-Нагано. Большинство из них имеют «высокий коэффициент использования как объекты незаурядного статуса»¹³. Они стали основой стратегии городского развития, ориентированного на спорт. Главный олимпийский стадион, где проходили церемонии открытия и закрытия Олимпийских игр, местная администрация старается сохранить для будущих поколений как уникальный национальный спортивный объект. Уже в 2000 г. стадион подвергся реконструкции и получил дополнительное техническое оснащение, превратившись в многофункциональный спортивный центр. Однако в настоящее время специалисты отмечают общее старение этого объекта, связанное с разрушительным воздействием осадков, и необходимость проведения новой реконструкции и технического обновления для увеличения срока его службы¹⁴. В настоящее время он используется как бейсбольный стадион.

ГЛАВНЫЙ СТАДИОН К ОЛИМПИАДЕ 2020 ГОДА

Строительство стадиона к XXXII летним Олимпийским играм 2020 г.¹⁵ также должно было стать знаковым событием. Место для нового стадиона в Токио, так же как и для Олимпиады 1964 г., было выбрано недалеко от святилища Мэйдзи Дзингу, — точнее, новый стадион должен был разместиться на месте старого национального стадиона архитектора Мицуо Катаяма. Был объявлен международный конкурс, в котором приняли участие

архитекторы со всего мира. Несколько японских архитекторов вошли в число 11 финалистов конкурса на проектирование стадиона, включая Тойо Ито, архитектурно-строительную корпорацию «Nikken Sekkei», архитектурное бюро SANAA, Институт дизайна окружающей среды и др. Ведущий японский архитектор Тадао Андо возглавил судейскую коллегию, которая выбрала проект Захи Хадид. Он и был объявлен победителем конкурса в 2012 г. Впервые в истории олимпийской архитектуры Японии главный стадион должен быть построен по проекту не японского архитектора. Андо прокомментировал решение жюри так: «динамичный и футуристический дизайн воплощает в себе послания, которые Япония хотела бы донести до остального мира»¹⁶. Заха Хадид определяла свой проект как «одновременно легкий и сплоченный, плавно соединяющий различные элементы стадиона, чтобы создать силуэт, который гармонично интегрируется в город»¹⁷ (илл. 9, 10). Новый стадион по проекту З. Хадид смог бы вместить 80 тысяч человек, он должен был получить раздвижную крышу и стать экологически эффективным. Цунэкадзу Такэда, член Международного олимпийского комитета и президент Олимпийского комитета Японии и Токио–2020, в своем выступлении объявил, что созданный по проекту З. Хадид новый стадион «полон жизни и послужит фантастическим символом Олимпиады Токио 2020 года»¹⁸.

Однако ряд японских архитекторов очень нелестно отзывались о победившем проекте. Кэнго Кума, например, всегда очень категорично высказывался о европейских архитектурных звездах, которые не отходят



10. Заха Хадид. Проект Олимпийского стадиона для Токио. 2012 г.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹⁹ Интервью с Кэнго Кума. В кн.: *Словесные конструкции: 35 великих архитекторов мира. Сборник статей / под ред. Е. Микулиной. М.: КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2013. С. 230–232.*

²⁰ 神宮外苑の青空と銀杏並木の風景を守ろう!巨額の建設費をかけない新国立競技場を求めます! (Давайте защитим голубое небо святилища Дзингу и пейзажи деревьев гинкго! Мы будем искать новый национальный стадион, строительство которого не будет стоить огромных затрат!). Петиция японского профессионального сообщества, адресованная Министру образования, культуры, спорта и технологий, Президенту японского центра содействия спорту и Губернатору Токио [Электронный ресурс]. URL: <https://www.change.org/p/巨額の建設費をかけない新国立競技場を求めます> (дата обращения: 02.10.2021). Эта петиция выиграла, набрав 87437 подписей.

²¹ Интервью с Кэнго Кума. В кн.: *Словесные конструкции: 35 великих архитекторов мира. Сборник статей / под ред. Е. Микулиной. М.: КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2013. С. 230.*

от своего «фирменного» стиля и множат его при любых условиях: «Заха Хадид или Жан Нувель в любые места на планете являются с готовым стилем. Их теперь и зовут как раз для того, чтобы они в очередной раз повторились. Это плоды глобализации, и мне кажется, люди начали уставать от такого тотального брендинга. [...] Архитектура не может переезжать с места на место. Она связана с ландшафтом, природой, климатом, местной жизнью и должна из них вырастать, а не спускаться готовой с небес»¹⁹.

Спустя непродолжительное время после победы на конкурсе проекта Захи Хадид в Японии разразился скандал. Профессиональное сообщество стало высказываться резко против реализации этого проекта. Проект Захи Хадид был очень спорным в Японии, отчасти из-за огромной формы, возвышающейся на 70 метров над малоэтажными зданиями рядом с самым крупным в Токио синтоистским святилищем Мэйдзи Дзингу, но также и из-за его бюджета в 1,8 млрд фунтов стерлингов. По этим и ряду других причин знаменитый японский архитектор Фумихико Маки организовал симпозиум в знак протеста против этого проекта, и к нему присоединились другие ведущие японские архитекторы, среди которых Тойо Ито, Кэнго Кума и Соу Фудзимото. Петиция с призывом свернуть проект набрала более 85 тыс. подписей в поддержку²⁰.

Основные позиции протеста в петиции сводились к следующему:

— площадь нового стадиона в полтора раза больше, чем у старого (на месте которого он должен быть построен). Включая прилегающую территорию, необходимую для функционирования стадиона, это означает вырубку части парка с реликтовыми деревьями гинкго и изменение ландшафта в этом месте;

— расходы на строительство, по подсчетам, выльются в колоссальную цифру, а это средства государственного бюджета;

— форма стадиона и расположение помещений, предусмотренные проектом, при их вместимости, не позволят людям быстро среагировать



на возможные стихийные бедствия или другие чрезвычайные ситуации и оперативно эвакуироваться;

— восстановление стадиона в случае возможного землетрясения станет очень серьезной проблемой, при том, что сам стадион представляет значительную угрозу для окружающего района;

— дальнейшее использование, после Олимпийских игр, стадиона мега-размеров остается под большим вопросом, ведь для многих видов спорта его гигантские масштабы окажутся чрезмерны. Однако эксплуатационная нагрузка стадиона ляжет на будущие поколения тяжелым бременем.

В результате итоги конкурса были отменены, и в 2013 г. объявили новое творческое состязание на проект Олимпийского стадиона для Токио, в котором Заха Хадид уже не участвовала. Новый конкурс выиграл архитектор Кэнго Кума, в богатом портфолио которого появился первый архитектурный объект олимпийского уровня. В 2019 г. строительство стадиона по проекту К. Кума было уже завершено (илл. 11). Еще в процессе возведения этого объекта стало очевидно его полное соответствие японской эстетике и традициям национальной культуры. По словам К. Кума, «вы нигде больше не найдете такой связи между традиционным содержанием и современной технологией (как в Японии — Н.К.). Западные архитекторы всюду делают одно и то же, — а мы работаем исходя из того, что нас окружает»²¹.

Новый олимпийский стадион, общей площадью 194000 м² и вместимостью 68000 человек, имеет относительно небольшую высоту — 47,7 м. Для его отделки использовали около 2 тыс. кубометров кедрового дерева и лиственницы из 47 префектур Японии. Здание создавали с учетом его эффективного функционирования в жарких погодных условиях. Конструкция стадиона и уникальная система кондиционирования позволяют поддерживать комфортную температуру даже в 40-градусную жару в Токио. Этого удалось добиться благодаря максимально эффективному использованию природной энергии — яруссы масштабных карнизов, например, сразу же

прозвали «великими карнизами ветра»²². Новый стадион можно назвать экологически симбиотическим, он максимально использует ветер, воду и свет, а при строительстве внедрены экологически чистые технологии для снижения его воздействия на окружающую среду.

Установка крыши стала самым сложным этапом реализации проекта. Монтаж крыши, состоящей из 256 частей общим весом 20 тысяч тонн, продолжался 16 месяцев²³. Ее поддерживает гибридная конструкция, сочетающая в себе деревянный и стальной каркасы (илл.12). Крыша расположена только над трибунами, оставляя центральную часть стадиона открытой, ее размеры и изгиб рассчитаны таким образом, чтобы препятствовать попаданию внутрь прямых солнечных лучей.

Фасад стадиона представляет собой четыре яруса сильно выступающих двухслойных карнизов. Внутренняя сторона каждого карниза отделана тонкими жалюзи из кедровой древесины. Расположение древесины из регионов Хоккайдо, Тохоку, Канто, Тюбу, Тюгоку, Сикоку, Кюсю и Окинава ориентировано по направлениям нахождения этих районов. Плотность жалюзи на каждом ярусе различна, что создает яркий художественный эффект архитектурному образу. Этим приемом архитектор старался напомнить о красоте карнизов традиционной японской архитектуры, которые сохранились во многих городах страны и по сей день²⁴. В то же время можно утверждать, что структурная композиция, ритм карнизов и создаваемая ими подчеркнутая горизонтальная ориентированность вдохновлялись пятиярусной пагодой храма Хорюдзи в Нара, старейшего сохранившегося деревянного сооружения в мире. Длинные карнизы японских храмов были выстроены так, чтобы деревянные здания дольше прослужили в жаркой и влажной стране.

Через свойства используемых материалов и взаимосвязь с окружающей природой Кума стремился создать эмоциональное восприятие своей архитектуры²⁵. Олимпийский стадион, построенный на месте старого, снесенного в 2015 г. стадиона,

11. Кэнго Кума. Новый Олимпийский стадион в Токио

12. Кэнго Кума. Новый Олимпийский стадион в Токио. Фрагмент

ПРИМЕЧАНИЯ

²² Пресс-релиз с церемонии официального открытия нового национального стадиона [Электронный ресурс]. URL: <https://www.nippon.com/ja/japan-topics/g00795/> (дата обращения: 03.10.2021).

²³ 国立競技場難関の屋根工事、256分割ユニット方式で2019年12月15日 (Сложная конструкция крыши национального стадиона, состоящая из 256 элементов) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.nikkei.com/article/DGXMZO53383790V11C19A2CR8000/> (дата обращения 01.10.2021).

²⁴ <https://kkaa.co.jp/works/architecture/national-stadium/> (дата обращения 01.10.2021).

²⁵ Коновалова Н.А. Кума. М.: Директ-Медиа, 2016. С. 11.

²⁶ 隈研吾さんに聞いた! 国立競技場はSDGs建築の進化形でした。(Я спросил Кэнго Кума! Национальный стадион был эволюцией архитектуры устойчивого развития), яп.яз. [Электронный ресурс]. URL: <https://discoverjapan-web.com/article/69218> (дата обращения 01.10.2021).



расположен у лесопарка святилища Мэйдзи Дзингу, содержащего более ста тысяч деревьев из разных регионов Японии. Неудивительно, что главной идеей проекта стало обильное использование разных пород древесины. Кэнго Кума не только в очередной раз продемонстрировал виртуозную работу с деревом, но и постарался поддержать местную лесную промышленность, обращая внимание на то, что в течение последних пятидесяти лет Япония в основном использовала импортную древесину, что привело к увеличению площадей лесов в стране в 3 раза²⁶. При строительстве



стадиона была использована тонкая древесина, что служит дополнительным свидетельством его экологической эффективности, ведь тонкая древесина может быть в избытке заготовлена при прореживании лесов в процессе ухода за ними.

В одном из своих многочисленных интервью Кэнго Кума обсуждал разницу между олимпийским стадионами 1964 г. и 2020 г., отмечая, что каждый из них являлся выразителем своего времени. Масштабный стадион К. Тангэ с его новаторскими конструктивными приемами был символом экономической мощи Японии того времени. Но к концу XX — началу XXI в. население Японии сильно сократилось, к тому же повсеместно отмечается его старение, а экономика перешла в стадию стагнации. В такой ситуации, отмечает Кума, «большие сооружения смущают и разрушают окружающую среду»²⁷. Поэтому сам архитектор стремится создавать такую архитектуру, которая не бросается в глаза и может быть выражена определением «невидимая»²⁸.

Особое внимание архитектора было сосредоточено на восприятии стадиона в то время, когда на мероприятии присутствует небольшое число людей. Воплощая в жизнь идею К. Кума, на трибунах были размещены кресла разных цветов, причем расположенных в случайном порядке, поэтому даже при минимальном количестве зрителей пестрый стадион создает эффект переполненности, давая ощущение «веселья и суеты»²⁹.

Еще одним важным аспектом качества нового олимпийского стадиона стало сохранение гения места. Восточные ворота новой постройки украшены фресками из старого разобранного стадиона (илл.13). Этим не только закрепилась память о прошлом стадионе, но и утвердилась преемственность этих построек.

ВЫВОДЫ

По словам японского эксперта по спортивной архитектуре Исао Камибаяси, в архитектуре Японии достаточно долго продолжался период, когда

ИЛЛЮСТРАЦИИ

13. Кэнго Кума. Новый Олимпийский стадион в Токио. Восточные ворота

ПРИМЕЧАНИЯ

²⁷ 隈研吾さんに聞いた! 国立競技場はSDGs建築の進化形でした。(Я спросил Кэнго Кума! Национальный стадион был эволюцией архитектуры устойчивого развития), яп.яз. [Электронный ресурс]. URL: <https://discoverjapan-web.com/article/69244> (дата обращения 01.10.2021).

²⁸ Там же.

²⁹ 隈研吾さん、想定外の国立競技場「コロナの偶然と必然」(Кэнго Кума-сан, неожиданный национальный стадион "Совпадение и неизбежность коронавируса") [Электронный ресурс]. URL: <https://www.asahi.com/articles/ASP6X6VD6P6XULZU006.html> (дата обращения: 02.10.2021).

³⁰ Дискуссия о реконструкции спортивного стадиона Мацумотодайра (яп. яз.) [Электронный ресурс]. URL: <https://xtech.nikkei.com/atcl/nxt/column/18/00585/122200058/> (дата обращения: 02.10.2021).



создание спортивного стадиона «балансирует где-то между гражданским строительством и архитектурой, и его статус застрял где-то в подвешенном состоянии»³⁰. С того момента, как Япония выиграла право на проведение первой на своей территории Олимпиады, в стране стали относиться к созданию главного спортивного стадиона как к воплощению национальной идеи. При подготовке к каждой Олимпиаде в Японии можно наблюдать стремление показать миру традиции национальной культуры, что находит свое выражение в том числе и в архитектуре.

Совершенно очевидно, что при подготовке к Олимпиаде-2020, столкнувшись с проектом З.Хадид, победившем в архитектурном конкурсе, у японского профессионального сообщества появилось идеологическое неприятие предложенной концепции. Ключевую роль, скорее всего, сыграл и тот факт, что конкурс на проект японского национального стадиона впервые выиграл иностранец. Несмотря на то, что это стало уже обычной практикой в мире, и сама Заха Хадид за свою творческую жизнь спроектировала несколько олимпийских стадионов в разных странах, для Японии этот факт оказался неприемлемым. Исходя из своих национальных интересов и высокой значимости олимпийского объекта, в Японии главный стадион для Олимпийских игр — 2020 начали строить только после того, как был выбран проект японского архитектора. Можно, таким образом, говорить о существующем в Японии понимании того, что главную идею архитектурного объекта такого статуса — воплощение национальной культурной идентичности — сможет осуществить только японский архитектор. Это представление, помноженное на уровень развития национальной архитектурной школы, не позволяет пользоваться услугами архитектора-иностранца.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Архитектура стадионов / Пер. Е. Езерского. М.: Кучково поле, 2018. 312 с.
2. Волчок Ю. Олимпийские объекты [Электронный ресурс]. 07.04.2016. Режим доступа: <https://archi.ru/russia/68402/olimpiiskie-obyekty> (дата обращения: 01.10.2021).
3. Дискуссия о реконструкции спортивного стадиона Мацумотодайра (яп. яз.) [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://xtech.nikkei.com/atcl/nxt/column/18/00585/122200058/> (дата обращения: 02.10.2021).
4. Кендзо Танге. Архитектура Японии. Традиция и современность / пер. с англ. под ред. А. Иконникова. М.: Прогресс, 1975.
5. Коновалова Н.А. Кума. М.: Директ-Медиа, 2016.
6. Новиков Ф.А. Зодчие и зодчество. М.: УРСС, 2003. С. 173.
7. Перекладов А.А. Театр спорта и гибридизация зрительского восприятия // Архитектура и современные информационные технологии. 2021. № 2 (55). С. 155–168.
8. Словесные конструкции: 35 великих архитекторов мира. Сборник статей / под ред. Е. Микулиной. М.: КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2013.
9. Токийский стадион. Заха Хадид [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.arch2o.com/tokyo-stadium-zaha-hadid/> (дата обращения: 03.10.2021).
10. DeHart J. Tokyo's Kasumigaoka National Stadium: A Facelift by Zaha Hadid [Электронный ресурс] // The Diplomat, July 02, 2013. Режим доступа: <https://thediplomat.com/2013/07/tokyos-kasumigaoka-national-stadium-a-facelift-by-zaha-hadid/> (дата обращения: 03.10.2021).
11. Hadid and Japanese at loggerheads over 'turtle-like' Olympic stadium [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.theguardian.com/world/2014/dec/09/zaha-hadid-japanese-olympic-stadium-controversial-design> (дата обращения: 02.10.2021).
12. Sheard R., Vickery B., Geraint J. Stadia: The Populous Design Development Guide (fifth edition). London: Routledge, 2013. 352 p.
13. Official Report of the XVIII Olympic Winter Games [Электронный ресурс]. 1999. Vol. 1. P. 98. Режим доступа: <https://digital.la84.org/digital/collection/p17103coll8/id/38332/rec/1> (дата обращения: 02.10.2021).
14. Пресс-релиз с церемонии официального открытия нового национального стадиона [Электронный ресурс]. URL: <https://www.nippon.com/ja/japan-topics/g00795/> (дата обращения: 03.10.2021).
15. 神宮外苑の青空と銀杏並木の風景を守ろう! 巨額の建設費をかけない新国立競技場を求めます! (Давайте защитим голубое небо святилища Дзингу и пейзажи деревьев гинкго! Мы будем искать новый национальный стадион, строительство которого не будет стоить огромных затрат!) [Электронный

- ресурс]. Режим доступа: <https://www.change.org/p/巨額の建設費をかけない新国立競技場を求めます> (дата обращения: 02.10.2021).
16. 札幌時空逍遥 (Саппоро в пространстве и времени, яп. яз.) [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://keystonesapporo.blog.fc2.com/blog-entry-1933.html> (дата обращения: 01.10.2021).
 17. 長野市公共施設個別施設計画 ～大規模運動施設編～ (Отчет о состоянии крупномасштабных объектов в Нагано, 2020 г., яп. яз.) [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.city.nagano.nagano.jp/uploaded/attachment/351281.pdf> (дата обращения: 30.09.2021).
 18. 日本人の美意識の象徴「さくら」に想いをのせて(Олимпийский стадион в Нагано. Символ японской эстетики, яп. яз.) [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.rui.ne.jp/architecture/story/15.php> (дата обращения: 02.10.2021).
 19. 真駒内屋内スケート競技場 (Крытый конькобежный стадион Макоманай, яп. яз.) [Электронный ресурс]. URL: <http://nakayama-sekkei.co.jp/真駒内屋内スケート競技場/> (дата обращения: 02.10.2021).
 20. 図録『渋谷の東京オリンピックと丹下健三』2020/国立代々木競技場 建築デザイン 建築プロセス ワシントン・ハイツから選手村へ (Олимпийские игры в Токио-2020 и Кэндзо Тангэ. Процесс архитектурного проектирования национального стадиона). Токио, 2020.
 21. 隈研吾さんに聞いた! 国立競技場はSDGs建築の進化形でした。(Я спросил Кэнго Кума! Национальный стадион был эволюцией архитектуры устойчивого развития), яп.яз. [Электронный ресурс]. URL: <https://discoverjapan-web.com/article/69244> (дата обращения 01.10.2021).
 22. 隈研吾さん、想定外の国立競技場「コロナの偶然と必然」(Кенго Кума-сан, неожиданный национальный стадион «Совпадение и неизбежность коронавируса») [Электронный ресурс]. URL: <https://www.asahi.com/articles/ASP6X6VD6P6XULZU006.html> (дата обращения: 02.10.2021).
 23. 国立競技場 難関の屋根工事、256分割ユニット方式で、2019年12月15日 (Сложная конструкция крыши национального стадиона, состоящая из 256 элементов) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.nikkei.com/article/DGXMZ053383790V11C19A2CR8000/> (дата обращения: 01.10.2021)

REFERENCES

1. *Arhitektura stadionov*. Per. E. Ezerskij. M.: Kuchkovo pole, 2018. 312 p.
2. Volchok Yu. *Olimpijskie ob"ekty* [Elektronnyj resurs]. 07.04.2016. Rezhim dostupa: <https://archi.ru/russia/68402/olimpijskie-obyekty> (data obrashcheniya: 01.10.2021).
3. *Diskussiya o rekonstrukcii sportivnogo stadiona Macumotodajra* (yap. yaz.) [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <https://xtech.nikkei.com/atcl/nxt/column/18/00585/122200058/> (data obrashcheniya: 02.10.2021).

4. Kendzo Tange. *Arhitektura Yaponii. Tradiciya i sovremennost'* / per. s angl. pod red. A. Ikonnikova. Moskva: Progress, 1975.
5. Konovalova N.A. *Kuma*. Moskva: Direkt-Media, 2016.
6. Novikov F.A. *Zodchie i zodchestvo*. Moskva: URSS, 2003.
7. Perekladov A.A. *Teatr sporta i gibrizaciya zritel'skogo vospriyatiya // Arhitektura i sovremennye informacionnye tekhnologii*. 2021. № 2 (55). P. 155–168.
8. *Slovesnye konstrukcii: 35 velikih arhitektorov mira*. Sbornik statej / pod red. E. Mikulinoj. Moskva: KoLibri, Azbuka-Attikus, 2013.
9. *Tokijskij stadion. Zaha Hadid* [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <https://www.arch2o.com/tokyo-stadium-zaha-hadid/> (data obrashcheniya: 03.10.2021).
10. DeHart J. Tokyo's Kasumigaoka National Stadium: A Facelift by Zaha Hadid [Elektronnyj resurs] // *The Diplomat*, July 02, 2013. Rezhim dostupa: <https://thedi diplomat.com/2013/07/tokyos-kasumigaoka-national-stadium-a-facelift-by-zaha-hadid/> (data obrashcheniya: 03.10.2021).
11. *Hadid and Japanese at loggerheads over 'turtle-like' Olympic stadium* [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <https://www.theguardian.com/world/2014/dec/09/zaha-hadid-japanese-olympic-stadium-controversial-design> (data obrashcheniya: 02.10.2021).
12. Sheard R., Vickery B., Geraint J. *Stadia: The Populous Design Development Guide* (fifth edition). London: Routledge, 2013. 352 p.
13. *Official Report of the XVIII Olympic Winter Games* [Elektronnyj resurs]. 1999. Vol. 1. P. 98. Rezhim dostupa: <https://digital.la84.org/digital/collection/p17103coll8/id/38332/rec/1> (data obrashcheniya: 02.10.2021).
14. Пресс-релиз с церемонии официального открытия нового национального стадиона [Электронный ресурс]. URL: <https://www.nippon.com/ja/japan-topics/g00795/> (дата обращения: 03.10.2021).
15. *Yinguugaien no aozora to ichou namiki no fuukei o mori ro u ! kyogaku no kensetsuhi o ka ke nai arakuni tachi kyougijou o motome masu* [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <https://www.change.org/p/巨額の建設費をかけない新国立競技場を求めます> (data obrashcheniya: 02.10.2021) [Japanese].
16. *Sapporo jikuu shouyou* [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <http://keystonesapporo.blog.fc2.com/blog-entry-1933.html> (data obrashcheniya: 01.10.2021) [Japanese].
17. *Naganoshi koukyoushisetsu kobetsu shisetsu keikaku daikibo undou shisetsu hen* [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <https://www.city.nagano.nagano.jp/uploaded/attachment/351281.pdf> (data obrashcheniya: 30.09.2021) [Japanese].
18. *Nihonjin no biishiki no shouchou 'sakura' ni omoi ono se te* [Elektronnyj resurs]. Rezhim dostupa: <https://www.rui.ne.jp/architecture/story/15.php> (data obrashcheniya: 02.10.2021) [Japanese].

19. *Krytyi kon'kobezhnyi stadion Makomanai* [Elektronnyj resurs]. URL: <http://nakayama-sekkei.co.jp/真駒内屋内スケート競技場/> (data obrashcheniya: 02.10.2021) [Japanese].
20. *Zuroku "shibuya no toukyouorinpikku to tangekenzou" 2020 / kokuritsuyogyogikyougijo kenchiku dezain kenchiku puroseshu washinton haitsu kara senshumura he, - Tokyo, 2020* [Japanese].
21. *Kuma kengo san ni ki i ta ! Kokuritsukyougijou ha SDGs kenchiku no shinka kata de shi ta.* [Elektronnyj resurs]. URL: <https://discoverjapan-web.com/article/69244> (data obrashcheniya: 01.10.2021) [Japanese].
22. *Kuma Kengo san, souteigai no kokuritsukyougijo "korona no guuzen to hitsuzen"* [Elektronnyj resurs]. URL: <https://www.asahi.com/articles/ASP6X6VD6P6XULZU006.html> (data obrashcheniya: 02.10.2021) [Japanese].
23. *Kokuritsukyougijou nankan no yane kouji, 256 bunkatsu yunitto houshiki de* [Elektronnyj resurs]. URL: <https://www.nikkei.com/article/DGXMZO53383790V11C19A2CR8000/> (data obrashcheniya: 01.10.2021) [Japanese].